

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1945-1946.

SÉANCE DU 27 DÉCEMBRE 1945.

Projet de loi relatif aux Comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1946.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. A. R. le Prince Charles, Régent du Royaume, nous avons l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1946.

Le montant des dépenses s'élève à 1,940,496,555 fr., dont 952,906,270 fr. pour les dépenses de premier établissement et d'approvisionnement.

Le montant des recettes présumées s'élève à la même somme, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement (69 millions), d'un prélèvement sur les disponibilités de caisse de la Régie (22 millions), d'une utilisation du produit de certificats de trésorerie souscrits à charge de l'emprunt 1943 (220 millions).

La Régie devra, en outre, recourir à un emprunt nouveau.

Le produit de cet emprunt est destiné non seulement à couvrir les dépenses résultant de la réalisation du programme de premier établissement et de réapprovisionnement des stocks

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1945-1946.

VERGADERING VAN 27 DECEMBER 1945.

Wetsontwerp betreffende de Ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1946.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. K. H. Prins Karel, Regent van het Koninkrijk, hebben wij de eer op het bureel van den Senaat een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellend, voor het dienstjaar 1946.

Het bedrag der uitgaven beloopt 1,940,496,555 fr. waarvan 952,906,270 fr. voor oprichtingswerken en voorraden.

De vermoedelijke ontvangsten bedragen een zelfde som, rekening gehouden met het gebruik van de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (69 miljoen), met een afneming op de beschikbare gelden in kas (22 miljoen), met de benutting van de opbrengst der thesauriecertificaten onderschreven ten laste der leening 1943 (220 miljoen).

Daarenboven zal de Regie haar toevlucht tot een nieuwe leening moeten nemen.

De opbrengst van die leening is bestemd niet alleen om de uitgaven te dekken in 1946 van het programma van oprichting en van wedersamenstelling der voorraden, maar tevens

en 1946, mais également à pourvoir aux dépenses ultérieures à faire sur ce programme.

En vue d'assurer au nouvel emprunt des avantages analogues à ceux des emprunts émis précédemment par la Régie, la garantie de l'Etat est demandée.

La perte de 11,4 millions qui est envisagée pourra vraisemblablement être couverte par un accroissement ultérieur du trafic.

Le Ministre des Communications,

E. RONGVAUX.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

F. DE VOGHEL.

om in de latere uitgaven van dit programma te voorzien.

Om aan deze leening dezelfde voordelen te verzekeren als deze bekomen voor de vroeger door de Regie uitgeschreven leeningen, wordt de waarborg van den Staat aangevraagd.

Het verlies van 11,4 miljoen dat wordt voorzien, zal waarschijnlijk door een verdere toeneming van het verkeer gedekt worden.

De Minister van Verkeerswezen,

Projet de loi relatif aux Comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1946.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu les articles 4 et 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Sur la proposition du Ministre des Communications et du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par le Ministre des Communications et le Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1946 s'élèvent, pour les dépenses et pour les recettes, au montant de un milliard neuf cent quarante millions quatre cent nonante-six mille cinq cent cinquante-cinq francs, comme il est indiqué au document A ci-annexé.

ART. 2.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à contracter des emprunts, conformément à l'article 4 de la loi du 19 juillet 1930 jusqu'à concurrence de 1.000.000.000 (un milliard) de francs en vue de couvrir ses dépenses de premier établissement.

Wetsontwerp betreffende de Ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1946.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op de artikels 4 en 18 van de wet van 19 Juli 1930, tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon,

Op voordracht van den Minister van Verkeerswezen en den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen Naam door den Minister van Verkeerswezen en den Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

ARTIKEL ÉÉN.

De ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1946 bedragen, in uitgaven en in ontvangsten, één milliard negen honderd veertig miljoen vier honderd zes en negentig duizend vijf honderd vijf en vijftig frank, zooals aangeduid in het hierbijgevoegd document A.

ART. 2.

De Regie van Telegraaf en Telefoon is gemachtigd leeningen aan te gaan overeenkomstig artikel 4 van de wet van 19 Juli 1930 ten bedrage van 1.000.000.000 (één milliard) frank ten einde hare uitgaven van oprichting te dekken.

ART. 3.

Le montant, l'époque et les modalités des emprunts visés à l'article précédent sont déterminés de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre des Communications.

ART. 4.

L'Etat garantit l'intérêt et l'amortissement de ces emprunts.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1945.

ART. 3.

Het bedrag, het tijdperk en de modaliteiten der leeningen beoogd in het voorgaand artikel zijn vastgesteld in gemeen overleg tusschen den Minister van Financiën en den Minister van Verkeerswezen.

ART. 4.

De Staat waarborgt den interest en de delging dezer leeningen.

Gegeven te Brussel, den 20 December 1945.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Communications,

E. RONGVAUX.

Vanwege den Regent :

De Minister van Verkeerswezen,

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

F. DE VOGHEL.

Documents A et B.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

COMPTES DE PRÉVISION POUR L'EXERCICE 1946.

Documenten A en B.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

RAMINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

Document A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Compte de prévision pour l'exercice 1946.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945.
		SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
	TITRE PREMIER.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés (1)	321,728,000	
	1. Traitements fr. 289,748,000		258,933,000
	2. Indemnités de résidence 10,000,000		4,250,000
	3. Indemnités et allocations familiales 5,650,000		3,500,000
	4. Indemnités de naissance 200,000		119,000
	5. Indemnités de déplacement 2,500,000		2,500,000
	6. Indemnités d'intérim 500,000		450,000
	7. Indemnités de nuit 350,000		250,000
	8. Indemnités pour changement de résidence 150,000		150,000
	9. Indemnités pour travail extraordinaire 125,000		35,000
	10. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 150,000		105,000
	11. Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettis- santes, remboursements divers) 700,000		350,000
	12. Primes télégraphiques des agents de toute nature. 1,030,000		750,000
	13. Primes téléphoniques 2,750,000		3,000,000

(1) Articles 1, 2 et 3. — Les dépenses « traitements, salaires et pensions » ont été calculées au taux de 200 p. c. des rémunérations de base et compte tenu d'une somme à payer à titre d'arriérés de mobilité. D'autres augmentations sont à attribuer à la majoration de l'indemnité de résidence (arrêté du 1-8-1945) et des allocations familiales (arrêtés des 29-12-1944 et 31-1-1945), aux besoins résultant de l'assistance médicale pour laquelle le crédit prévu en 1945 ne couvrirait qu'une période de neuf mois, ainsi que, pour l'article 2, à une extension du personnel ouvrier en vue de la reconstruction des installations de la Régie et à la création envisagée d'un nouveau cadre de facteurs des télégraphes pour remplacer les porteurs de télégrammes.

Modification du cadre organique et du cadre effectif (voir annexe I).

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Ramingen voor het dienstjaar 1946.

UITGAVEN.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel
Augmentation. — vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		EERSTE TITEL.	
		UITGAVEN VAN PERSONEEL.	
		Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren en beambten (1) :	1
30,815,000	—	1. Wedden fr. 289,748,000	
5,750,000	—	2. Standplaatsvergoedingen 10,000,000	
2,150,000	—	3. Gezinstoelagen en vergoedingen 5,650,000	
81,000	—	4. Geboortevergoedingen 200,000	
—	—	5. Vergoedingen wegens verplaatsing 2,500,000	
50,000	—	6. Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarneming . . . 500,000	
100,000	—	7. Vergoedingen voor nachtwerk 350,000	
—	—	8. Vergoedingen wegens verandering van standplaats . . 150,000	
90,000	—	9. Vergoedingen voor overwerk 125,000	
45,000	—	10. Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis 150,000	
350,000	—	11. Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbetalingen) 700,000	
280,000	—	12. Telegraafpremiën voor bedienden van alle categorieën . 1,030,000	
—	250,000	13. Telefoonpremiën 2,750,000	

(1) Artikelen 1, 2 en 3. — De uitgaven « wedden, loonen en pensioenen » werden berekend op 200 t. h. van de basisbezoldigingen en rekening gehouden met een uit te keeren som voor het achterstallig veranderlijk gedeelte. Andere vermeerderingen zijn toe te schrijven aan de verhooging van de standplaatsvergoeding (besluit van 1-8-1945) en van de gezinstoelagen (besluiten van 29-12-1944 en 31-1-1945), aan de noodwendigheden van den geneeskundigen bijstand voor dewelke het krediet in 1945 enkel voor een tijdvak van negen maanden werd voorzien, alsmede, voor artikel 2, aan een uitbreiding van het werkliedenpersoneel met het oog op den heropbouw van de inrichtingen der Regie en aan de in het vooruitzicht gestelde vervanging van de telegrambestellers door een kader van telegraafboden.

Wijzigingen aan het organisch kader en aan het effectief kader (zie bijlage 1).

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
	14. Primes Hollerith	220,000	72,000
	15. Primes des agents commerciaux	30,000	12,000
	16. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	75,000	57,000
	17. Déficit des receveurs	50,000	50,000
	18. Indemnités des ingénieurs du cadre, des inspecteurs techniques, ingénieurs électrotechniques et indemnités assimilées	1,000,000	650,000
	19. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs (aides). . .	4,000,000	—
	20. Indemnités se rapportant à l'assistance médicale. .	2,500,000	4,000,000
	TOTAL . . . fr.	321,728,000	279,233,000
2	Traitements d'activité et de disponibilité des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la Journée ou par mois ; primes et indemnités de toute nature (1)	284,725,700	
	1. Salaires fr.	226,667,100	169,300,000
	2. Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels	4,000,000	3,700,000
	3. Indemnités spéciales tenant lieu d'indemnités de rési- dence	9,000,000	4,000,000
	4. Indemnités et allocations familiales	8,000,000	5,500,000
	5. Indemnités de naissance	200,000	140,000
	6. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celle du grade	456,000	280,000
	7. Indemnités pour travail pénible, etc.	969,000	560,000
	8. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funé- railles	57,000	35,000
	9. Travail extraordinaire	3,192,000	455,000
	10. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires). .	1,810,900	240,000
	11. Indemnités de déplacement	2,000,000	1,850,000

(1) Voir renvoi (1), page 6.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
148,000	—	14. Hollerithpremiën	220,000
18,000	—	15. Premiën voor handelsagenten	30,000
18,000	—	16. Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeente- posten (T.F.C.)	75,000
—	—	17. Kastekort van ontvangers	50,000
350,000	—	18. Vergoedingen aan de ingenieurs van het kader en de technische inspecteurs, electrotechnische ingenieurs en gelijkstelde vergoedingen	1,000,000
4,000,000	—	19. Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 Decem- ber 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders (helpers)	4,000,000
—	1,500,000	20. Vergoedingen voor geneeskundigen bijstand	2,500,000
42,495,000	—	TOTAAL.	321,728,000
=====	=====		=====
		Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huis- bewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen (1) :	2
57,367,100	—	1. Loonen fr.	226,667,100
300,000	—	2. Gewestelijk bijloon verleend aan het personeel van nijverheidscentra en halfnijverheidscentra	4,000,000
5,000,000	—	3. Bijzondere vergoeding geldend als standplaatsvergoe- ding	9,000,000
2,500,000	—	4. Gezinstoelagen en vergoedingen	8,000,000
60,000	—	5. Geboortevergoedingen	200,000
176,000	—	6. Vergoedingen voor uitoefening eener hogere bediening .	456,000
409,000	—	7. Vergoedingen voor moeilijk werk, enz.	969,000
22,000	—	8. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten .	57,000
2,737,000	—	9. Overwerk	3,192,000
1,570,900	—	10. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) . . .	1,810,900
150,000	—	11. Vergoedingen wegens verplaatsingen	2,000,000

(1) Zie verwijzing (1), bladzijde 7.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
	12. Indemnités de nuit 100,000		100,000
	13. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-pos- taux 21,842,600		14,400,000
	14. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des Ouvriers (écluseuses, porteurs, etc.) 2,931,100		110,000
	15. Indemnités se rapportant à l'assistance médicale 3,500,000		—
	TOTAL . . . fr. 284,725,700 =====		200,670,000 =====
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant révision des pensions et de l'arrêté royal du 27 fé- vrier 1935 portant intervention de la Régie des Télégraphes et des Télé- phones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (1)	33,400,000	
	1. Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. fr. 32,600,000		28,700,000
	2. Intervention de la Régie des Télégraphes et des Télé- phones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones 650,000		600,000
	3. Secours 150,000		100,000
	TOTAL . . . fr. 33,400,000 =====		29,400,000 =====
	TOTAL DU TITRE I^{er} fr.	639,853,700 =====	

(1) Voir renvoi (1), page 6.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
—	—	12. Vergoedingen voor nachtwerk	100,000
7,442,600	—	13. Aanhuishbestelling van telegrammen en spoedstukken .	21,842,600
2,821,100	—	14. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de bij de werkliedenkas niet aangesloten agenten (schuursters, telegrambestellers, enz.)	2,931,100
3,500,000	—	15. Vergoedingen voor geneeskundigen bijstand	3,500,000
84,055,700	—	TOTAAL.	284,725,700
=====	=====		=====
		Pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen en van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935 houdende tusschenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van den Staat die aan het Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen (1) :	
3,900,000	—	1. Pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten.	32,600,000
50,000	—	2. Tusschenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van den Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen	650,000
50,000	—	3. Hulpelden	150,000
4,000,000	—	TOTAAL.	33,400,000
=====	=====		=====
		TOTAAL VAN TITEL I.	

(1) Zie verwijzing (1), bladzijde 7.

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945.
		SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
4	TITRE II.		
	DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.		
	Achat d'approvisionnements (1)	463,000,000	
	Tranche de paiement en 1946.		
	1. Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. Imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc. — Programme de 1946 :		
	Estimation : 460,075,000 francs.		
	Somme à liquider pendant l'exercice 1946 . . fr. 300,000,000		
	2. Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1945 :		
	Estimation : 240,630,000 francs.		
	Reste à liquider : 210,000,000 francs 150,000,000		
5	3. Fournitures, etc. à liquider sur les programmes de 1944 et antérieurs :		
	Reste à liquider : 22,100,000 francs 13,000,000		
	TOTAL . . . fr. 463,000,000		
	=====		
	TOTAL DU TITRE II. . . . fr.	463,000,000	200,000,000
		=====	=====
	TITRE III.		
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes (2)	1,497,000	
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Secrétariat général, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et Comité de surveillance R.T.T.) fr. 1,167,000		1,083,600

(1) Article 4. — Les crédits de l'article 4 sont en relation directe avec les nécessités des programmes d'établissement et de reconstruction. Ils comportent notamment des dépenses se rapportant aux travaux de premier établissement (277 millions) et de reconstruction (36 millions), à la reconstitution des stocks (106 millions), aux fournitures de bureau et imprimés (11 millions) et aux travaux d'entretien et de renouvellement (30 millions).

(2) Article 5. — Majoration due à l'augmentation des dépenses des services centraux et comités internationaux et à la réouverture de l'Ecole interministérielle des télécommunications.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		TITEL II. UITGAVEN VAN VOORRADEN. Aankoop van voorraden (1) : Betalings- schijf in 1946. 1. Verschillende leveringen voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. Drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz. — Programma van 1946 : Raming : 460,075,000 frank. Som te betalen in 1946 fr. 300,000,000 2. Verschillende leveringen, enz. op programma 1945 : Raming : 240,630,000 frank. Blijft te betalen : 210,000,000 frank 150,000,000 3. Verschillende leveringen, enz. op programma's 1944 en vorige : Blijft te betalen : 22,100,000 frank 13,000,000 TOTAAL . . . fr. 463,000,000 =====	4
263,000,000 =====	— =====	TOTAAL VAN TITEL II.	
		TITEL III. VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN. Tusschenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen (2) : 1. Tusschenkomst in de uitgaven van de centrale diensten (Algemeen Secretariaat, Kabinet van den Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comiteit van Toezicht R.T.T.) fr. 1,167,000	5
83,400	—		

(1) Artikel 4. — De kredieten van artikel 4 staan in rechtstreeksch verband met de programma's van oprichting en heropbouw. Zij bevatten voornamelijk de uitgaven die betrekking hebben op werken van oprichting (277 millioen) en aan heropbouw (36 millioen), op de herbevoorrading van de stocks (106 millioen), op de leveringen van bureelbehoeften en drukwerken (11 millioen) en op de onderhouds- en vernieuwingswerken (30 millioen).

(2) Artikel 5. — Vermeerdering toe te schrijven aan de verhooging van de uitgaven der centrale en internationale comiteiten en aan de heropening van de Interministerieele School van televerbindingen.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945.
		SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
	2. Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.F.), du Comité consultatif international télégraphique (C.C.I.T.) et du Comité consultatif international de Radiocommunications (C.C.I.R.)	220,000	125,000
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	45,000	45,000
	4. Subside à l'Ecole interministérielle des télécommunications	50,000	—
	5. Subside à l'Ecole annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	15,000	15,000
	TOTAL fr.	1,497,000 =====	1,268,600 =====
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département (1)	12,270,000	
	1. Pension des ouvriers fr.	11,200,000	10,730,000
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	155,000	180,000
	3. Secours extraordinaires	40,000	20,000
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	235,000	220,000
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	640,000	850,000
	TOTAL fr.	12,270,000 =====	12,000,000 =====
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers (2)	50,780,750	
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible fr.	9,775,000	8,865,000
	2. Entretien des locaux et du mobilier	6,000,000	5,522,000

(1) Article 6. — Augmentation résultant du relèvement des pensions.

(2) Article 7. — Une augmentation est prévue sur tous les postes ensuite de l'accroissement des prix des matières, de la main-d'œuvre, des loyers et des frais de transport.

Les prestations réciproques de la Régie avec la S.N.C.F.B. et de l'Administration des Postes, reprises respectivement sous les lettres 12 et 13, sont détaillées à l'annexe II. Une augmentation de 3,100,000 francs est prévue dans les comptes avec la S.N.C.F.B. pour les coupons de service et abonnements ensuite de la majoration des tarifs et de l'accroissement de l'effectif.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.		
95,000	—	2. Tusschenkomst in de kosten van het Internationaal Bureau te Berne, van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telefoonverkeer (C.C.I.F.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C.C.I.T.) en van het Internationaal Raadgevend Comité voor Radioverkeer (C.C.I.R.)	220,000
—	—	3. Tusschenkomst in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen	45,000
50,000	—	4. Toelage aan de interministerieele School van televerbindingen	50,000
—	—	5. Toelage aan de School gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	15,000
228,400	—	TOTAAL.	1,497,000
=====	=====		
470,000	—	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement (1):	6
—	25,000	1. Pensioenen van de werklieden fr.	11,200,000
20,000	—	2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling	155,000
15,000	—	3. Buitengewone hulp gelden	40,000
—	210,000	4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	235,000
270,000	—	5. Terugbetaling aan den Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Weezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden	640,000
=====	=====	TOTAAL fr.	12,270,000
910,000	—	Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud van lijnen en kantoren ; drukwerk ; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoon-diensten ; allerlei (2) :	7
478,000	—	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof fr.	9,775,000
		2. Onderhoud van lokalen en meubelen	6,000,000

(1) Artikel 6. — Vermeerdering voortvloeiend uit de verhooging van de pensioenen.

(2) Artikel 7. — Een vermeerdering wordt voorzien voor al de posten ingevolge de stijging der prijzen van stoffen, loonarbeid, huur en vervoerkosten. De wederzijdsche verrichtingen van de Regie met de N.M.B.S. en het Beheer van Posterijen, onderscheidenlijk vermeld onder littera's 12 en 13, worden omstandig in bijlage II aangeduid. In de rekeningen met de N.M.B.S. is een vermeerdering van 3,100,000 frank voorzien voor de dienstvrijkaarten en abonneementen tengevolge van de verhooging der tarieven en van den aangroei van het effectief.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
3.	Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	5,000,000	5,000,000
4.	Travaux d'impression, reliures, achat de publications, location de machines comptables, abonnements, etc.	5,000,000	3,467,500
5.	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	700,000	780,810
6.	Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes	318,500	208,650
7.	Frais de transport des porteurs et ouvriers par tramways	100,000	80,000
8.	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	300,000	—
9.	Publicité commerciale	50,000	50,000
10.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	280,000	175,000
11.	Travaux imprévus et divers (1)	1,375,000	210,000
12.	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	13,136,000	9,184,000
13.	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.	3,646,250	3,126,390
14.	Créosotage des poteaux	4,000,000	100,000
15.	Frais de célébration du Centenaire des Télégraphes.	1,100,000	—
	TOTAL . . . fr.	50,780,750	36,769,350
		=====	=====
	TOTAL DU TITRE III. . . . fr.	64,547,750	
		=====	

(1) Y compris une somme de 200,000 francs pour l'érection d'un monument à la mémoire de M. Dewé, ingénieur en chef, directeur.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
—	—	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel . . .	5,000,000
1,532,500	—	4. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, enz. . .	5,000,000
—	80,810	5. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen	700,000
109,850	—	6. Aankoop van dienstpetten voor de werklieden en de telegrambestellers	318,500
20,000	—	7. Vervoerkosten voor telegrambestellers en werklieden op de tramlijnen	100,000
300,000	—	8. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsche-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels	300,000
—	—	9. Handelspubliciteit	50,000
105,000	—	10. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	280,000
1,165,000	—	11. Onvoorziene werken en allerlei (1)	1,375,000
3,952,000	—	12. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen . .	13,136,000
519,860	—	13. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen	3,646,250
3,900,000	—	14. Creosoteeren van palen	4,000,000
1,100,000	—	15. Kosten voor de viering van het Eeuwfeest van de Telegraaf	1,100,000
14,011,400	—	TOTAAL.	50,780,750
=====	=====		=====
		TOTAAL VAN TITEL III.	

(1) Met inbegrip eener som van 200,000 frank voor de oprichting van een gedenkteeken ter herinnering aan den l. Dewé, hoofdingenieur, directeur.

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
8	TITRE IV. DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL. Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents 1. Allocations faites en capital (art. 5 de la loi). . fr. 140,000 2. Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 2 de la loi, à des agents qui ont cessé de faire partie du personnel de la Régie 5,000 3. Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents du travail jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 de la loi) 160,000 4. Capitaux constitutifs des rentes (art. 4 et 12 de la loi). 450,000 5. Application de l'arrêté du 24 décembre 1941 qui étend aux accidents survenus sur le chemin du travail les dispositions des lois coordonnées sur les accidents du travail 100,000 Accidents du travail : autres dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi : 6. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail 7,000 7. Indemnité allouée aux victimes d'accidents du travail en vue de leur assurer le paiement par anticipation des arrérages trimestriels de leur rente légale 9,000 8. Frais de traitement postérieurs à la date d'expiration du délai de revision légale et occasionnés par des victimes d'accidents du travail tombant dans le champ d'application de la loi 15,000 9. Frais de traitement aux victimes d'accidents du travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi (fonctionnaires, employés, porteurs de télégrammes) 12,000 10. Frais de traitement résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service par suite d'un travail forcé ou exécuté dans des conditions exceptionnelles, soit à la profession de l'agent. 12,000 11. Contribution annuelle au Fonds de prévoyance, institué en faveur des victimes des maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles) . . . 10,000 12. Contribution au Fonds spécial, créée par arrêté du 9 août 1941 en vue de la réparation des dommages résultant des accidents du travail causés par fait de guerre 300,000 TOTAL . . . fr. 1,220,000	1,220,000	140,000 5,000 160,000 450,000 100,000 3,000 9,000 15,000 12,000 12,000 4,000 140,000 1,050,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
TITEL IV.			
UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.			
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding van schade voortspuitend uit de arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. Kosten voortspuitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening der agenten :	8
—	—	1. Stortingen in kapitaal (art. 5 van de wet) . . . fr. 140,000	
—	—	2. Dagelijksche of jaarlijksche toelagen verleend krachtens artikel 2 van de wet, aan de bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel der Regie . . . 5,000	
—	—	3. Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen tot bij het einde van den herzieningstermijn (art. 3 van de wet) . . . 160,000	
—	—	4. Kapitalen tot vorming van renten (art. 4 en 12 der wet) . . . 450,000	
—	—	5. Toepassing van het besluit van 24 December 1941 dat de beschikkingen der samengeordende wetten op de arbeidsongevallen uitbreidt tot de ongevallen opgelopen op den weg naar het werk . . . 100,000	
4,000	—	Arbeidsongevallen : andere uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering van de wet :	
—	—	6. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen . . . 7,000	
—	—	7. Vergoeding verleend aan slachtoffers van arbeidsongevallen ten einde hen de vooruitbetaling van de driemaandelijksche achterstallen hunner wettelijke rente te verzekeren. 9,000	
—	—	8. Kosten van behandeling na den herzieningstermijn veroorzaakt door slachtoffers van arbeidsongevallen die onder toepassing van de wet vallen 15,000	
—	—	9. Kosten van behandeling voor slachtoffers van arbeidsongevallen die niet onder toepassing van de wet vallen (ambtenaren, bedienden, telegrambestellers) 12,000	
—	—	10. Kosten van behandeling voortvloeiend uit ziekten toe te schrijven hetzij aan de uitvoering van den dienst ingevolge dwang of in buitengewone omstandigheden, hetzij aan de bediening van den agent 12,000	
6,000	—	11. Jaarlijksche bijdrage aan het Fonds van Voorzorg ingesteld ten bate der slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927 betreffende de vergoeding van schade veroorzaakt door de beroepsziekten) 10,000	
160,000	—	12. Bijdrage aan het Speciaal Fonds opgericht bij besluit van 9 Augustus 1941 met het oog op de vergoeding van de schade voortspuitend uit arbeidsongevallen die het gevolg zijn van een oorlogsfeit 300,000	
170,000	—	TOTAAL. 1,220,000	
=====	=====	=====	

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945.
		SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
9	Avances pour approvisionnements des mess et cantines	1,000,000	1,000,000
10	Œuvres sociales (1)	26,250,000	
	1. Médecine préventive et assistance sociale . . . fr. 4,500,000		2,900,000
	2. Fonds de secours au personnel 3,000,000		6,000,000
	3. Intervention de la Régie dans le paiement des frais médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux 3,000,000		
	4. Vacances enfantines 3,500,000		3,000,000
	5. Indemnités de secours aux agents tuberculeux et cancéreux et éventuellement à leurs épouse et enfants. 4,000,000		3,250,000
	6. Assistance maternelle et complément d'aide pour décès. 250,000		250,000
	7. Prêts au personnel (2) 5,000,000		5,000,000
	8. Restaurants économiques, mess et cantines. . . . 2,500,000		1,000,000
	9. Imprévus 500,000		500,000
	TOTAL . . . fr. 26,250,000 =====		21,900,000 =====
	TOTAL DU TITRE IV. . . . fr.	28,470,000 =====	
	TITRE V.		
	DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers, particuliers, administrations de l'Etat, etc.	15,932,000	17,028,000
	TOTAL DU TITRE V. fr.	15,932,000 =====	

(1) Article 10. — L'augmentation de 4,350,000 francs se justifie :

A. *Médecine préventive et assistance sociale.* — Augmentation de 1,600,000 francs. La prévision des dépenses de 1945 ne portait que sur neuf mois; d'autre part, ces dépenses ont dû être majorées en suite de l'accroissement du nombre des bénéficiaires et du coût de la visite et de l'assistance sociale.

B. *Vacances enfantines.* — Augmentation de 500,000 francs résultant de l'augmentation probable du nombre des enfants qui séjourneront dans les homes et de la cherté de la vie.

C. *Restaurants économiques, mess et cantines.* — Augmentation de 1,500,000 francs résultant du déficit probable à provenir de la distribution au personnel de diners à 5 francs et du recrutement de personnel nouveau pour les mess et cantines.

(2) Prêts au personnel. Ces sommes ne constituent qu'une avance de fonds récupérables.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
—	—	Voorschotten voor bevoorrading van mess en kantienen	9
		Sociale werken (1) :	10
1,600,000	—	1. Preventieve geneeskunde en sociale bijstand . . fr. 4,500,000	
—	—	2. Fonds voor hulp aan het personeel 3,000,000	
—	—	3. Tusschenkomst der Regie in de uitbetalingen van geneeskundige- pharmaceutische- en heelkundige kosten. 3,000,000	
500,000	—	4. Kindervacanties 3,500,000	
750,000	—	5. Hulpverlening aan toring- en kankerlijdende agenten en gebeurlijk aan hun vrouw en kinderen . . . 4,000,000	
—	—	6. Uitkeering voor moederschap en aanvullende bijstand bij overlijdens 250,000	
—	—	7. Leeningen aan het personeel (2) 5,000,000	
1,500,000	—	8. Goedkoope spijshuizen, mess en kantienen 2,500,000	
—	—	9. Onvoorziene uitgaven 500,000	
4,350,000	—	TOTAAL. 26,250,000	
=====	=====		
		TOTAAL VAN TITEL IV.	
		TITEL V.	
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
	1,096,000	Werken en uitgaven voor rekening van derden, particulieren, Staatsbeheeren, enz.	11
		TOTAAL VAN TITEL V.	

(1) Artikel 10. — De vermeerdering van 4,350,000 frank wordt verantwoord als volgt :

A. *Preventieve geneeskunde en sociale bijstand.* — Verhooging van 1,600,000 frank. De ramingen van de uitgaven voor 1945 liepen maar over negen maanden; anderzijds, wordt een stijging voorzien van het aantal genothebben en van de kosten van het onderzoek en van den socialen bijstand.

B. *Kindervacanties.* — Verhooging van 500,000 frank voortspruitend uit de vermoedelijke stijging van het aantal kinderen in de tehuizen en uit de levensduurte.

C. *Goedkoope spijshuizen, mess en kantienen.* — Verhooging van 1,500,000 frank, toe te schrijven aan het vermoedelijk tekort voortkomend van de uitdeeling van middagmalen tegen 5 frank aan het personeel en aan de aanwerving van nieuw personeel voor de mess en kantienen.

(2) Leeningen aan het personeel. Deze sommen zijn slechts voorschotten op invorderbare gelden.

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.																																													
	TITRE VI.																																															
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFISÉS A DES TIERS.																																															
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1946 (1)	342,906,270																																														
	<table><tr><td></td><td>Estimation.</td><td>Tranche de paiement en 1946.</td></tr><tr><td>1. Bâtiments et terrains fr.</td><td>262,250,900</td><td>135,850,900</td></tr><tr><td>2. Mobilier</td><td>861,000</td><td>861,000</td></tr><tr><td>3. Gros outillage</td><td>9,045,500</td><td>9,045,500</td></tr><tr><td>4. Petit outillage</td><td>522,000</td><td>522,000</td></tr><tr><td>5. Grands câbles</td><td>54,975,000</td><td>28,078,000</td></tr><tr><td>6. Installations aériennes</td><td>438,970</td><td>438,970</td></tr><tr><td>7. Installations souterraines</td><td>83,979,830</td><td>66,692,630</td></tr><tr><td>8. Bureaux centraux téléphoniques</td><td>150,970,470</td><td>77,510,470</td></tr><tr><td>9. Postes téléphoniques</td><td>223,000</td><td>223,000</td></tr><tr><td>10. Installations radio</td><td>1,310,000</td><td>1,310,000</td></tr><tr><td>11. Bureaux télégraphiques</td><td>5,400</td><td>5,400</td></tr><tr><td>12. Stations de relais</td><td>9,000,000</td><td>5,000,000</td></tr><tr><td>13. Divers et imprévus</td><td>17,368,400</td><td>17,368,400</td></tr><tr><td>TOTAUX . fr.</td><td>590,950,470</td><td>342,906,270</td></tr></table>		Estimation.	Tranche de paiement en 1946.	1. Bâtiments et terrains fr.	262,250,900	135,850,900	2. Mobilier	861,000	861,000	3. Gros outillage	9,045,500	9,045,500	4. Petit outillage	522,000	522,000	5. Grands câbles	54,975,000	28,078,000	6. Installations aériennes	438,970	438,970	7. Installations souterraines	83,979,830	66,692,630	8. Bureaux centraux téléphoniques	150,970,470	77,510,470	9. Postes téléphoniques	223,000	223,000	10. Installations radio	1,310,000	1,310,000	11. Bureaux télégraphiques	5,400	5,400	12. Stations de relais	9,000,000	5,000,000	13. Divers et imprévus	17,368,400	17,368,400	TOTAUX . fr.	590,950,470	342,906,270		
	Estimation.	Tranche de paiement en 1946.																																														
1. Bâtiments et terrains fr.	262,250,900	135,850,900																																														
2. Mobilier	861,000	861,000																																														
3. Gros outillage	9,045,500	9,045,500																																														
4. Petit outillage	522,000	522,000																																														
5. Grands câbles	54,975,000	28,078,000																																														
6. Installations aériennes	438,970	438,970																																														
7. Installations souterraines	83,979,830	66,692,630																																														
8. Bureaux centraux téléphoniques	150,970,470	77,510,470																																														
9. Postes téléphoniques	223,000	223,000																																														
10. Installations radio	1,310,000	1,310,000																																														
11. Bureaux télégraphiques	5,400	5,400																																														
12. Stations de relais	9,000,000	5,000,000																																														
13. Divers et imprévus	17,368,400	17,368,400																																														
TOTAUX . fr.	590,950,470	342,906,270																																														
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1945 : Estimation : 167,490,000 francs. Reste à liquider : 147,490,000 francs	120,000,000																																														
14	Dépenses d'extension relevant des programmes de 1944 et antérieurs : Reste à liquider : 55,312,000 francs	27,000,000																																														
	TOTAL DU TITRE VI fr.	489,906,270	123,700,000																																													

(1) Article 12. — Le programme de premier établissement comprend des travaux pour un total de 902,835,770 francs, dont 590,950,470 francs pour travaux à confier à l'industrie privée et 269,025,120 francs pour achat de matériel à mettre en œuvre par le personnel de la Régie.

La hauteur de ces chiffres indique l'ampleur du programme à réaliser.

Il s'agit tout d'abord du remplacement par des installations modernes des centrales détruites pendant la guerre et qui ont été provisoirement remises en état de fonctionnement.

Le programme comporte en outre, la reconstruction des réserves nécessaires dans le réseau souterrain, resté prati-

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.		N ^o van het artikel.																																																						
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.																																																									
		TITEL VI.																																																								
		WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.																																																								
		Uitgaven voor uitbreidingen afhangende van het programma 1946 (1) :		12																																																						
			<table><tr><td></td><td>Raming.</td><td>Betalingsschijf in 1946.</td></tr><tr><td colspan="3">—</td></tr><tr><td>1. Gebouwen en gronden fr.</td><td>262,250,900</td><td>135,850,900</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>861,000</td><td>861,000</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>9,045,500</td><td>9,045,500</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>522,000</td><td>522,000</td></tr><tr><td>5. Groote kabels</td><td>54,975,000</td><td>28,078,000</td></tr><tr><td>6. Bovengrondsche inrichtingen</td><td>438,970</td><td>438,970</td></tr><tr><td>7. Ondergrondsche inrichtingen</td><td>83,979,830</td><td>66,692,630</td></tr><tr><td>8. Telefooncentrales</td><td>150,970,470</td><td>77,510,470</td></tr><tr><td>9. Telefoonposten</td><td>223,000</td><td>223,000</td></tr><tr><td>10. Radio-inrichtingen</td><td>1,310,000</td><td>1,310,000</td></tr><tr><td>11. Telegraafkantoren</td><td>5,400</td><td>5,400</td></tr><tr><td>12. Relaisstations</td><td>9,000,000</td><td>5,000,000</td></tr><tr><td>13. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>17,368,400</td><td>17,368,400</td></tr><tr><td colspan="3">=====</td></tr><tr><td>TOTALEN . fr.</td><td>590,950,470</td><td>342,906,270</td></tr><tr><td colspan="3">=====</td></tr></table>		Raming.	Betalingsschijf in 1946.	—			1. Gebouwen en gronden fr.	262,250,900	135,850,900	2. Meubelen	861,000	861,000	3. Zwaar gereedschap	9,045,500	9,045,500	4. Klein gereedschap	522,000	522,000	5. Groote kabels	54,975,000	28,078,000	6. Bovengrondsche inrichtingen	438,970	438,970	7. Ondergrondsche inrichtingen	83,979,830	66,692,630	8. Telefooncentrales	150,970,470	77,510,470	9. Telefoonposten	223,000	223,000	10. Radio-inrichtingen	1,310,000	1,310,000	11. Telegraafkantoren	5,400	5,400	12. Relaisstations	9,000,000	5,000,000	13. Allerlei en onvoorziene posten	17,368,400	17,368,400	=====			TOTALEN . fr.	590,950,470	342,906,270	=====			
	Raming.	Betalingsschijf in 1946.																																																								
—																																																										
1. Gebouwen en gronden fr.	262,250,900	135,850,900																																																								
2. Meubelen	861,000	861,000																																																								
3. Zwaar gereedschap	9,045,500	9,045,500																																																								
4. Klein gereedschap	522,000	522,000																																																								
5. Groote kabels	54,975,000	28,078,000																																																								
6. Bovengrondsche inrichtingen	438,970	438,970																																																								
7. Ondergrondsche inrichtingen	83,979,830	66,692,630																																																								
8. Telefooncentrales	150,970,470	77,510,470																																																								
9. Telefoonposten	223,000	223,000																																																								
10. Radio-inrichtingen	1,310,000	1,310,000																																																								
11. Telegraafkantoren	5,400	5,400																																																								
12. Relaisstations	9,000,000	5,000,000																																																								
13. Allerlei en onvoorziene posten	17,368,400	17,368,400																																																								
=====																																																										
TOTALEN . fr.	590,950,470	342,906,270																																																								
=====																																																										
		Uitgaven voor uitbreidingen afhangende van het programma 1945 :		13																																																						
		Raming : 167,490,000 frank.																																																								
		Blijft te betalen : 147,490,000 frank.																																																								
		Uitgaven voor uitbreidingen afhangende van de programma's 1944 en vorige :		14																																																						
		Blijft te betalen : 55,312,000 frank.																																																								
366,206,270		TOTAAL VAN TITEL VI.																																																								
=====	=====																																																									

(1) Artikel 12. — Het programma van oprichting bevat werken voor een totaal bedrag van 902,835,770 frank, waaronder 590,950,470 frank voor werken uit te voeren door derden en 269,025,120 frank voor aankoop van door ons personeel te verwerken materieel.

Het hoog bedrag dezer cijfers duidt de omvang aan van het te verwezenlijken programma.

Het betreft in de eerste plaats de vervanging door moderne inrichtingen van de gedurende den oorlog vernielde centrales welke voorloopig in werkingsstaat werden gesteld.

Het programma omvat daarenboven de wedersamenstelling van de noodige reserves voor het ondergrondsche net,

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
	TITRE VII. CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.		
15	Charges financières envers l'Etat (1)	77,462,941	
	1. Intérêts sur le capital investi fr. 50,462,941		50,462,941
	2. Intérêts sur le fonds spécial 27,000,000		27,000,000
	TOTAL . . . fr. 77,462,941 =====		77,462,941 =====

quement sans réalimentation pendant cinq ans. Des quantités considérables de câbles notamment devront, à cet effet, être mises en œuvre.

Il faut aussi rendre aux centrales les réserves voulues pour faire face à l'accroissement du nombre des abonnés et, dans le même but, pourvoir le personnel de la Régie du matériel nécessaire.

Il faut enfin reprendre le programme d'automatisation générale interrompu par la guerre.

Les travaux repris sommairement ci-après rentrent dans le cadre de ces diverses activités.

Les bureaux suivants, détruits pendant la guerre et pour lesquels les crédits sont prévus en tout ou en partie, seront reconstruits en automatique : Louvain, Ottignies, Court-Saint-Etienne, Jemelle, Rochefort, Dinant et Courtrai.

Outre les câbles régionaux d'Anvers à Beveren (W.), de Charleroi à Walcourt, de Dinant à Hastière, de Gand à Wetteren, de Gand à Renaix, et de Liège à Waremme, on procédera à la pose d'un câble co-axial Londres-Bruxelles, pour augmenter considérablement les possibilités de trafic entre la Belgique et la Grande-Bretagne.

Des extensions sont prévues dans nombre de centrales et notamment à : Verviers (2,000 lignes), Bruges (1,000 lignes), Gosselies (600 lignes), Huy (400 lignes), Tamines (300 lignes), Jupille (200 lignes), Melle (200 lignes) et Loochristi (150 lignes).

L'accroissement du nombre des abonnés nécessite aussi les travaux suivants : l'agrandissement des bâtiments de Bruxelles (Paille), de Namur et Berchem-Anvers; la construction de nouveaux bureaux à Gand-Saint-Pierre, Boitsfort, Jette (Stade), Uccle (Observatoire), Woluwe-Saint-Lambert et Anvers-Quais.

Parmi les travaux se rattachant au programme d'automatisation, on peut citer :

l'instauration de l'interurbain automatique à Bruxelles, à Liège et à Louvain;

l'automatisation du bureau de Stabroek et le remplacement des appareillages de Visé et de Beaufays;

la construction de plusieurs bâtiments d'importance moyenne et l'acquisition de nombreux terrains parmi lesquels celui destiné à l'agrandissement du bâtiment de Spa et celui pour la construction des bâtiments pour deux nouveaux centres de radio (émission et réception).

Il y a lieu de mentionner aussi l'érection à Libramont d'un bâtiment destiné à abriter les services techniques de la région du Luxembourg en même temps que les appareillages nécessaires à l'interconnexion automatique des centrales de la région.

Signalons enfin l'acquisition d'un bureau télégrapho-téléphonique ambulant.

Au surplus, de nombreux travaux de reconstruction restent à exécuter ou tout au moins à achever, qui sont à charge de l'Etat :

la remise en état des câbles interurbains et des stations de relais;

la reconstruction des bureaux de la côte et ceux de Liège, Gand, La Louvière, Saint-Ghislain, Mons, et des stations de radio de : Anvers, Ostende, Ruiselede, Liedekerke et Bruxelles;

la reconstruction des bâtiments de Malines (dépôt des P.T.T.), Bruxelles (avenue de la Reine), Bruxelles (rue de Tivoli), Charleroi et Anvers (circonscription).

(1) Article 15. — Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° l'intérêt à 4.5 % sur fr. 1,121,398,685-41, montant de la Dette investie arrêtée par la Commission d'inventaire fr. 50,462,941

2° l'intérêt à 4.5 % sur 600,000,000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) 27,000,000

TOTAL. . fr. 77,462,941

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		TITEL VII. FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
		Financieele lasten jegens den Staat (1) :	15
		1. Interesten op het vastgelegd kapitaal. fr. 50,462,941	
		2. Interesten op het Bijzonder Fonds 27,000,000	
		TOTAAL. 77,462,941	
=====	=====	=====	

hetwelk practisch gedurende vijf jaren zonder voorziening is gebleven. Belangrijke hoeveelheden kabels zullen namelijk tot dit einde moeten aangeschaft worden.

Aan de centrales dienen ook de vereischte reserves gegeven om het hoofd te bieden aan den aangroei van het aantal abonneuten en voor hetzelfde doel dient het personeel van de Regie van het noodig materieel voorzien.

Ten laatste dient het programma van algemeene automatisatie, hetwelk gedurende den oorlog werd onderbroken, terug aangevat.

De werken in het kort hieronder opgenomen komen in het kader dezer verschillende bedrijvigheden.

De volgende gedurende den oorlog vernielde kantoren voor dewelke de kredieten geheel of gedeeltelijk zijn voorzien, zullen in automatiek heropgebouwd worden : Leuven, Ottignies, Court-Saint-Etienne, Jemelle, Rochefort, Dinant en Kortrijk.

Boven de gewestelijke kabels Antwerpen-Beveren (W), Charleroi-Walcourt, Dinant-Hastière, Gent-Wetteren, Gent-Ronse en Luik-Borgworm, zal men overgaan tot het leggen van een draaggolftelefoonkabel Londen-Brussel om de mogelijkheid van verkeer tusschen België en Groot-Brittannië op aanzienlijke wijze op te voeren.

Uitbreidingen van lijnen zijn voorzien in tal van centrales en namelijk te : Verviers (2,000) Brugge (1,000), Gosselies (600), Hoei (400), Tamines (300), Jupille (200), Melle (200) en Loochristie (150).

De aangroei van het aantal abonneuten zal ook de volgende werken noodzakelijk maken : de vergrooting van gebouwen te Brussel (Stroo), Namen en Berchem-Antwerpen, en het optrekken van nieuwe gebouwen te Sint-Pieters-Gent, Boschvoorde, Jette (Stadion), Ukkel (Sterrewacht), Sint-Lambrechts-Woluwe en Antwerpen-Kaaien.

Onder de werken afhangende van het programma van automatisatie, kunnen worden vermeld :

de oprichting van de intercommunale automatiek te Brussel, Luik en Leuven;

de automatisatie van het kantoor Stabroek en de vervanging van installaties te Visé en Beaufays;

het optrekken van meerdere gebouwen van gemiddeld belang en de aanschaffing van talrijke terreinen onder dewelke deze bestemd voor de vergrooting van het gebouw te Spa en deze voor het optrekken van de gebouwen voor twee nieuwe radio-centra (zender en ontvanger).

Dient nog vermeld het optrekken te Libramont van een gebouw bestemd om de technische diensten van de streek Luxemburg te huisvesten en tegelijkertijd de apparaturen noodig voor de automatische tusschenverbinding der centrales van de streek onder te brengen.

Vermelden wij ten laatste de aanschaffing van een rondreizend telegraaf-telefoonbureel.

Anderzijds blijven talrijke werken van heropbouw die ten laste vallen van den Staat, uit te voeren of te voltooien :

het terug in goeden staat brengen van de intercommunale kabels en de relaisstations;

de heropbouw van de kantoren aan de kust en deze van Luik, Gent, La Louvière, Saint-Ghislain, Bergen, alsmede van de radiostations Antwerpen, Oostende, Ruiselede, Liedekerke en Brussel;

het heroptrekken van de gebouwen te Mechelen (Depot T.T.), Brussel (Koninginnelaan), Brussel (Tivoli), Charleroi en Antwerpen (Gewest).

(1) Artikel 15. — De financieele lasten jegens den Staat bevatten :

1° 4.5 t. h. interest op fr. 1,121,398,685-41 bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten	fr. 50,462,941
2° 4.5 t. h. interest op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930)	27,000,000
TOTAAL.	fr. 77,462,941

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945.
		SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945.
16	Charges financières envers des tiers (1)	70,620,000	44,800,000
17	Amortissement des emprunts (1)	18,300,000	13,413,000
18	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement (2) . . .	69,633,894	73,375,740
19	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents (3).	770,000	1,320,000
	TOTAL DU TITRE VII . . . fr.	236,786,835 =====	

(1) Articles 16 et 17. — Les dépenses prévues à ces articles comprennent des charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

			Intérêts.	Amortissements.
1- Emprunt Caisse d'Epargne 1932	300 millions à 4.30 %		10,018,331	8,560,000
2- » 1935	150 millions à 4.30 %		5,419,674	4,023,000
3- » 1939	50 millions à 4.25 %		1,961,413	1,159,000
4- » 1939	20 millions à 4.25 %		786,738	464,000
5- » 1942	100 millions à 4.25 %		4,211,334	2,047,000
6- » 1942	100 millions à 4.25 %		4,213,510	2,047,000
7- Emprunt obligations 1943	500 millions à 3.50 %		17,500,000	—
8- Emprunt nouveau	1000 millions à 4 %		26,500,000	—
	(pendant huit mois)			
9- Imprévus			9,000	—
	TOTAUX. . . fr.		70,620,000	18,300,000

A noter que les sommes de 10,018,331 francs et 8,560,000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

(2) Article 18. — Le prélèvement en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement s'élève à 110,664,931 francs, contre 111,875,740 francs en 1945. Le détail des prélèvements est mentionné dans l'annexe III, p. 40 à 43.

Les opérations devant venir à charge du Fonds sont estimées à 41,031,037 francs, comprenant notamment des amortissements d'installations supprimées pour 25,800,000 francs et des travaux de renouvellement pour 10,600,000 francs. Le solde devenant disponible s'établit ainsi à 69,633,894 francs.

(3) Article 19. — Compte tenu des réserves déjà accumulées au profit du Fonds d'assurance, le prélèvement à opérer pour la réparation des dégâts causés par l'incendie a été fixé à 550,000 francs.

Les autres charges du Fonds s'établissent comme indiqué aux comptes de prévision :

Article 7, littera 10. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique, téléphonique et radio : 280,000 francs.

Article 8. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903, sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail : 1,220,000 francs.

Le prélèvement total s'établit ainsi à 2,050,000 francs.

Les opérations venant à charge du Fonds s'élèvent à 1,500,000 francs.

Compte tenu du produit des placements, le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 770,000 francs.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
25,820,000	—	Financieele lasten jegens derden (1).	16
4,887,000	—	Afschrijving van leeningen (1)	17
—	3,741,846	Stijven van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (2)	18
—	550,000	Stijven van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen (3)	19
		TOTAAL VAN TITEL VII.	

(1) Artikelen 16 en 17. — De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leeningen :

			Interesten.	Afschrijving.
1 ^o Leening Spaarkas	1932	300 miljoen tegen 4.30 %	10,018,331	8,560,000
2- »	1935	150 miljoen tegen 4.30 %	5,419,674	4,023,000
3 ^o »	1939	50 miljoen tegen 4.25 %	1,961,413	1,159,000
4 ^o »	1939	20 miljoen tegen 4.25 %	786,738	464,000
5 ^o »	1942	100 miljoen tegen 4.25 %	4,211,334	2,047,000
6 ^o »	1942	100 miljoen tegen 4.25 %	4,213,510	2,047,000
7 ^o Obligatieleening	1943	500 miljoen tegen 3.50 %	17,500,000	—
8 ^o Nieuwe leening		1000 miljoen tegen 4 % (voor acht maanden)	26,500,000	—
9 ^o Onvoorziene posten			9,000	—
TOTALEN. . . fr.			70,620,000	18,300,000

Er valt aan te stippen dat de sommen van 10,018,331 frank en 8,560,000 frank betreffende een leening aangegaan in naam en in de plaats van den Staat, om het Bijzonder Fonds samen te stellen, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3, Ontvangsten).

(2) Artikel 18. — De afschrijvingen ten voordeele van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds bedragen 110 miljoen 664,931 frank, tegen 111,875,740 frank in 1945. De ontleiding van de afschrijvingen is vermeld in bijlage III, bladzijden 40 tot 43.

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds worden geraamd op 41,031,037 frank en bevatten namelijk afschrijvingen van afgeschafte inrichtingen voor 25,800,000 frank en van vernieuwingswerken voor 10,600,000 frank. Het saldo dat aldus beschikbaar komt beloopt 69,633,894 frank.

(3) Artikel 19. — Rekening gehouden met de ten bate van het Verzekeringsfonds opeengehoopte reserves, werd de afneming voor de herstelling van schade door brand aangericht, vastgesteld op 550,000 frank.

De andere lasten van het Fonds zijn, zooals in de ramingen aangeduid :

Artikel 7, littera 10. — Vergoedingen voortspruitend uit de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten : 280,000 frank.

Artikel 8. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903, op de herstelling van schade voortspruitend uit arbeidsongevallen : 1,220,000 frank.

De totale afneming bedraagt aldus 2,050,000 frank.

De bewerkingen die ten laste komen van het Fonds beloopten 1,500,000 frank.

Rekening gehouden met de opbrengst der beleggingen, zal het bedrag der sommen die beschikbaar zullen komen, ongeveer 770,000 frank bedragen.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	SOMMES nécessaires pour l'exercice 1946. — SOMMEN noodig v ^r het dienstj. 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945 — KREDIETEN verleend v ^r het dienstj. 1945
	TITRE VIII. RÉPARTITION DES BÉNÉFICES. 20 Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones 1. Allocations de 5 p. c. du bénéfice à la direction et au personnel. . . 2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve TOTAL DU TITRE VIII. . . fr.	— — — — — =====	— — — — —
	TITRE IX. RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE. 21 Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat TOTAL DU TITRE IX. . . . fr. TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES. fr.	2,000,000 2,000,000 ===== 1,940,496,555 =====	1,000,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		TITEL VIII.	
		VERDEELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienst- jaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon :	20
—	—	1. Toekenning van 5 t. h. van de winsten aan de directie en het personeel.	
—	—	2. Storting aan den Staat van het overschot van het Reservefonds.	
		TOTAAL VAN TITEL VIII.	
		TITEL IX.	
		HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
1,000,000	—	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op den Staat.	21
		TOTAAL VAN TITEL IX.	
		ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN.	

RECETTES.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	ESTIMATIONS — RAMINGEN	
		proposées pour 1946. — voorgesteld voor 1946.	adoptées pour 1945. — aangenomen voor 1945.
1	Recettes d'exploitation (1)	802,184,400	
	1. Recettes d'exploitation du Télégraphe fr. 57,550,000		45,075,000
	2. Recettes d'exploitation du Téléphone 737,000,000		405,000,000
	3. Recettes d'exploitation de la Radio (Télégraphe) (2) . . 7,500,000		5,000,000
	» » (Téléphone) (2) . . . 134,400		—
	TOTAL fr. 802,184,400 =====		455,075,000 =====
2	Autres recettes (3)	49,500,000	
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres Administrations de l'Etat fr. 24,000,000		24,000,000
	2. Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers) . . . 25,500,000		20,000,000
	TOTAL fr. 49,500,000 =====		44,000,000 =====
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.	18,578,331	
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930). . . . fr. 10,018,331		10,373,620
	2. Amortissement des dits capitaux 8,560,000		8,095,000
	TOTAL fr. 18,578,331 =====		18,468,620 =====

(1) Article 1^{er}. — Les recettes ont été calculées en fonction d'un trafic normal et tiennent compte d'une extension progressive du service international et du transit.

(2) Comprennent en ordre principal les quote-parts de radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

(3) Article 2. — Les recettes diverses comprennent :

Le remboursement par la Caisse des Ouvriers, des congés pour maladie et des congés ordinaires au delà du huitième jour du personnel : 11,500,000 francs.

La quote-part de la Régie pour les redevances I.N.R. : 3,200,000 francs.

Les remboursements des traitements et salaires des agents utilisés par tiers et divers : 10,800,000 francs.

ONTVANGSTEN.

DIFFÉRENCES - VERSCHILLEN		AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
12,475,000	—	Exploitationontvangsten (1) :	1
332,000,000	—	1. Exploitationontvangsten van de Telegraaf fr. 57,550,000	
2,634,400	—	2. Exploitationontvangsten van de Telefoon 737,000,000	
		3. Exploitationontvangsten van de Radio (Telegraaf) (2) . . . 7,500,000	
		» » (Telefoon) (2) 134,400	
347,109,400	—	TOTAAL. 802,184,400	
=====	=====		
		Andere ontvangsten (3) :	2
		1. Verkoopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere Staatsbeheeren fr. 24,000,000	
5,500,000	—	2. Allerlei ontvangsten (verkoop of afstand van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten) 25,500,000	
5,500,000	—	TOTAAL. 49,500,000	
=====	=====		
		Sommen door den Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
	355,291	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930). 10,018,331	
465,000	—	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 8,560,000	
109,711	—	TOTAAL. 18,578,331	
=====	=====		

(1) Artikel 1. — De ontvangsten werden berekend op grondslag van een normaal verkeer en houden rekening met in geleidelijke toeneming van den internationalen dienst en van het transit.

(2) In hoofdzaak bevattend het aandeel radio in de telegraaf- en telefoontaxes.

(3) De allerlei ontvangsten bevatten :

De terugbetaling door de werkliedenkas van de verlofdagen voor ziekte en van de gewone verlofdagen boven den

htsten dag : 11,500,000 frank.

Het aandeel van de Regie in de Radio-omroeptaxes : 3,200,000 frank.

De terugbetaling van wedden en loonen van door derden benuttigde agenten en allerlei : 10,800,000 frank.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	ESTIMATIONS - RAMINGEN	
		proposées pour 1946. — voorgesteld voor 1946.	adoptées pour 1945. — aangenomen voor 1945.
4	Intérêts des fonds disponibles	500,000	100,000
5	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220,000	220,000
6	Intérêts des certificats de Trésorerie (1)	6,500,000	12,180,000
7	Intérêts du compte-courant Etat-Régie (2)	1,000,000	—
8	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction (3).	50,000,000	33,000,000
9	Utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement	69,633,894	73,375,740
10	Utilisation des disponibilités de Caisse	22,379,930	—
11	Utilisation du produit de certificats de Trésorerie (4)	220,000,000	—
12	Utilisation partielle du produit d'un emprunt nouveau en vue de l'exécution du programme d'établissement (5)	700,000,000	300,000,000
TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES. fr.		1,940,496,555	—
		=====	=====

(1) Article 6. — En attendant leur utilisation pour le financement du programme d'extension, les disponibilités résultant des emprunts sont placées en certificats de Trésorerie.

Les intérêts à produire par ces certificats sont estimés à 6,500,000 francs.

(2) Article 7. — Compte tenu de ce que les disponibilités de la Régie provenaient d'avances faites par le Trésor, le calcul d'intérêts sur le compte-courant Etat-Régie avait été suspendu en janvier 1941.

Les avances du Trésor devant prendre fin, le compte-courant Etat-Régie sera vraisemblablement à nouveau productif d'intérêts. Ces intérêts sont estimés à 1,000,000 de francs.

(3) Article 8. — Le remboursement à faire par l'Etat pour les travaux de reconstruction exécutés par le personnel de la Régie est estimé à 50 millions.

(4) Article 11. — Il s'agit des certificats de Trésorerie souscrits par la Régie à charge du produit de l'emprunt de 500 millions contractés en 1943.

(5) Article 12. — Pour lui permettre de faire face aux nécessités de son programme d'extension et de reconstitution des stocks, la Régie envisage l'émission d'un emprunt nouveau de 1 milliard, dont 700 millions seront nécessaires pour le financement des dépenses de 1946.

DIFFÉRENCES - VERSCHILLEN		AANDUIDING DE OPBRENGSTEN.	Nº van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
400,000	—	Interesten op beschikbare gelden	4
—	—	Interesten wegens plaatsing van het Verzekeringsfonds	5
—	5,680,000	Interesten van de Thesauriecertificaten (1)	6
1,000,000	—	Interesten op de loopende rekening Staat-Regie (2)	7
17,000,000	—	Terugbetaling door den Staat van uitgaven aan loonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor hare werken van heropbouw (3).	8
—	3,741,846	Benutting van beschikbare gelden van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds voor de werken van oprichting.	9
22,379,930	—	Benutting der beschikbare gelden in kas	10
220,000,000	—	Benutting der opbrengst van thesauriecertificaten (4)	11
400,000,000	—	Gedeeltelijke benutting van de opbrengst der nieuwe leening voor de uitvoering van het programma van oprichting (5).	12
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	

(1) Artikel 6. — In afwachting hunner benutting voor het financieren van het programma van oprichting worden de beschikbare gelden voortkomende van de leeningen uitgezet in thesauriecertificaten.

De interesten op te brengen door deze certificaten worden geschat op 6,500,000 frank.

(2) Artikel 7. — Rekening houdend dat de beschikbare gelden van de Regie voortkwamen van voorschotten door de Schatkist gedaan, werd de berekening van interesten op loopende rekening Staat-Regie vanaf Januari 1941 geschorst.

Daar de voorschotten van de Schatkist zullen ophouden, zal de loopende rekening Staat-Regie vermoedelijk opnieuw interesten opbrengen. Deze interesten worden geraamd op 1,000,000 frank.

(3) Artikel 8. — De terugbetaling door den Staat te doen voor de werken van heropbouw uitgevoerd door het personeel van de Regie wordt geschat op 50,000,000 frank.

(4) Artikel 11. — Het geldt hier thesauriecertificaten door de Regie onderschreven ten laste van de opbrengst der leening van 500 miljoen aangegaan in 1943.

(5) Artikel 12. — Om het hoofd te bieden aan de noodwendigheden van haar programma van oprichting en weder-samenstelling der stocks, overweegt de Regie de uitgifte eener nieuwe leening van 1 milliard, waarvan 700 miljoen zullen noodig zijn voor het financieren der uitgaven van 1946.

ANNEXE I AU DOCUMENT A.

PERSONNEL.

Modifications au cadre organique et au cadre effectif.

Le cadre organique et le cadre effectif ont été donnés aux pages 26 et suivantes du document parlementaire (Chambre des Représentants, n° 76, session 1944-1945). Les diverses modifications ci-dessous ont été apportées aux chiffres indiqués.

ARTICLE 1^{er}.

GRADES	Cadre organique		Cadre effectif	
Ingénieur architecte	7 contre	7	6 contre	7
Inspecteur technique en chef — Ingénieur électricien . .	5 »	0	5 »	0
Inspecteur technique — Ingénieur électricien	6 »	11	6 »	11
Directeur	17 »	17	17 »	16
Chef de division	34 »	32	27 »	29
Chef de bureau et chef de bureau principal (52,000) . . .	36 »	35	29 »	34
Chef de bureau et chef de bureau principal (48,000) . .	52 »	52	48 »	51
Expert comptable	1 »	0	1 »	0
Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	287 »	286	271 »	279
Premier dess. (s-ch. de bureau) et dess. 2 ^e et 1 ^{re} classe . .	45 »	45	28 »	34
Comptable 1 ^{re} classe	8 »	8	6 »	3
Comptable de 2 ^e classe.	23 »	23	19 »	21
Rédacteur direct et assimilé de 2 ^e et 1 ^{re} classe	919 »	919	850 »	781
Rédacteur temporaire	(1)		68 »	154
Réd. interc., steno-typiste-secrétaire, steno-dact., commis aux écrit. et temp., dact. et agréé	4083 »	4083	4205 »	4382
Aide-télégraphiste /téléphoniste	(2)		670 »	513
Aide suppl. (nombre d'heures divisé par 8)	(2)		645 »	659
Dessinateur expéditionnaire	27 »	27	16 »	18
Chef d'atelier électricien	1 »	15	10 »	11
Chef traceur surveillant	3 »	5	3 »	4
Contremaître électricien d'autom., de T.S.F. et spéc. de lab. .	17 »	12	17 »	11
Contremaître électricien	66 »	59	70 »	59
Traceur surveillant	69 »	64	74 »	64
Brig. électr. spéc. (aut. téléph. T.S.F. et spéc. lab.) . . .	28 »	29	28 »	27
Brig. électr. et brig. homme de métier	84 »	77	93 »	77

(1) Compris dans le cadre des rédacteurs.

(2) Compris dans le cadre des commis aux écritures.

BIJLAGE I AAN DOCUMENT A.

PERSONEEL.

Wijziging aan het organisch kader en aan het effectief kader.

Het organisch kader en het effectief kader zijn aangeduid op bladzijden 26 en volgende van het parlementair document (Kamer der Volksvertegenwoordigers, n^o 76, zittijd 1944-1945). Volgende wijzigingen worden aan die cijfers toegebracht.

ARTIKEL 1.

GRADEN	Organisch kader		Effectief kader	
Ingenieur-architect	7 tegen	7	6 tegen	7
Technisch Hoofdinspecteur — Ingenieur electricien . . .	5 »	0	5 »	0
Technisch inspecteur — ingenieur electricien	6 »	11	6 »	11
Directeur	17 »	17	17 »	16
Afdeelingshoofd	34 »	32	27 »	29
Bureelhoofd en e. a. bureelhoofd (52,000)	36 »	35	29 »	34
Bureelhoofd en e. a. bureelhoofd (48,000)	52 »	52	48 »	51
Accountant	1 »	0	1 »	0
Eerste-opsteller (onderbureelhoofd)	287 »	286	271 »	279
Eerste teek. (o/bureelh.) en teek. 2 ^e en 1 ^e klasse . . .	45 »	45	28 »	34
Rekenplichtige 1 ^e klasse	8 »	8	6 »	3
Rekenplichtige 2 ^e klasse	23 »	23	19 »	21
Rechtstreeksche en gelijkgestelde opstel. 2 ^e en 1 ^e klasse . .	919 »	919	850 »	781
Tijdelijk opsteller	(1)		68 »	154
Tusschengev. opst., steno-typist-secr., steno-dact., schrijver, tijd. schrijver, dact. en aangestelde	4083 »	4083	4205 »	4382
Hulptelegrafisten/telefonisten	(2)		670 »	513
Plaatsv. helpers (sters) (aantal uren gedeeld door 8). . .	(2)		645 »	659
Teekenaar-expeditionnair	27 »	27	16 »	18
Werkmeester-electricien	1 »	15	10 »	11
Hoofdopzichter-traceerder	3 »	5	3 »	4
Meestergast electr. bij autom. telef. radio en lab. spec. . .	17 »	12	17 »	11
Meestergast electricien	66 »	59	70 »	59
Opzichter traceerder	69 »	64	74 »	64
Voorman electr. spec. (aut., telef., T.S.F. en lab. spec.) .	28 »	29	28 »	27
Voorman electricien en voorman ambachtsman	84 »	77	93 »	77

(1) Begrepen in het kader van de opstellers.

(2) Begrepen in het kader van de schrijvers.

ARTICLE 2.

GRADES	Cadre organique		Cadre effectif	
Huissier, messenger, classeur	116	contre 95	116	contre 85
Facteur des télégraphes	5	» 8	5	» 8
Aide-traceur	35	» 24	35	» 23
Electr. spéc., mécanicien spéc. T.G.R., outilleur, horloger rhabilleur	327	» 276	327	» 272
Electr. jointeur, ch. de brig. visiteur électr., monteur, ajusteur, horloger, ébéniste	1533	» 1291	1533	» 1291
Mag. visiteur, polisseur sur bois, chauffeur auto	166	» 87	166	» 83
Sous-électricien	497	» 461	497	» 422
Menuisier, maçon, ardoisier, paveur, peintre, nickeleur, polis- seur, plombier, zingueur, forgeron, nettoyeur de vitre, vitrier, appareilleur, chauffeur de chauffage	168	» 135	168	» 119
Aide électricien, nettoyeur d'app., ouvrier mat., aide-monteur, ch. manœuvre, nettoyeur de locaux	4121	» 3910	4121	» 3910
Portier, manœuvre, veilleur, nettoyeur de locaux	93	» 119	93	» 94
Ecureuse	160	166	160	» 154

ARTIKEL 2.

GRADEN	Organisch kader		Effectief kader	
Deurwaarder, bode, klasseerder	116 tegen	95	116 tegen	85
Telegraaffactor	5 »	8	5 »	8
Hulptraceerder	35 »	24	35 »	23
Electr. spec. mecan. T.G.R., werktuigmaker, uurwerkherst. .	327 »	276	327 »	272
Electr. lasscher, ploegbaas, schouwer, electr., monteerder, paswerker, uurwerkmaker, meubelmaker	1533 »	1291	1533 »	1291
Magazijnier, schouwer, houtpolijster, autobestuurder . . .	166 »	87	166 »	83
Onder-electricien	497 »	461	497 »	422
Schrijnwerker, metser, leidekker, kasseier, schilder nikkelaar- polijster, loodgieter, zinkbew. smid, schoonmaker, glazen- maker, toestelplaatser, chauffage-stoker	168 »	135	168 »	119
Hulpelectr., toestelschoonmaker, werkm. v. h. materieel, hulpmonteerder, arbeidersbaas, lokalen-schoonmakersbaas .	4121 »	3910	4121 »	3910
Portier, arbeider, waker, lokalenschoonmaker	93 »	119	93 »	94
Schuurster	160 »	166	160 »	154

ANNEXE II AU DOCUMENT A.

ARTICLE 7. — Prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges.

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE	
Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait) fr.	10,100,000	Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges fr.	600,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie	60,000	Frais de remise des avis d'arrivée du chemin de fer	25,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie	1,500,000	TOTAL . . . fr.	625,000
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, etc.	2,000,000	Solde débiteur	13,136,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs	100,000		
Utilisation de charettes et de brouettes	1,000		
TOTAL . . . fr.	13,761,000	TOTAL . . . fr.	13,761,000
	=====		=====

ARTICLE 7. — Prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes.

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE		SOMMES DUES A LA RÉGIE	
Transport des correspondances de service ordinaire fr.	1,125,000	Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste . fr.	82,750
Transport des correspondances radio-diffusion-redevances	180,000	Part d'interventions dans les dépenses du mess de Bruxelles-Central . .	50,000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone	1,300,000	Télégrammes de service et adresses enregistrées	210,000
Envoi de petit matériel	15,000	Coopération du personnel de la Régie au service postal	2,000
Télégrammes remis à la Poste et plis journaliers des pièces télégraphiques	150,000	TOTAL . . . fr.	344,750
Distribution des indicateurs des téléphones	300,000	Solde débiteur	3,646,250
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs	480,000		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques	10,000		
Entretien des bâtiments occupés en commun	36,000		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique	150,000		
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique	10,000		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des Postes . .	25,000		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques postaux et taxes pour bulletins de versement déposés	210,000		
TOTAL . . . fr.	3,991,000	TOTAL . . . fr.	3,991,000
	=====		=====

BIJLAGE II AAN DOCUMENT A.

ARTIKEL 7. — Wederzijdsche verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) fr.	10,100,000	Taxes der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. fr.	600,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telefoon-dienst van de Regie	60,000	Kosten wegens bestelling van aankomstberichten van den spoorweg.	25,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telegraaf-dienst van de Regie	1,500,000	TOTAAL . . . fr.	625,000
Kosten van aanhuisbestelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, enz.	2,000,000	Debetsaldo	13,136,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen	100,000		
Gebruik van handkarren, kruiwagens.	1,000		
TOTAAL . . . fr.	13,761,000	TOTAAL . . . fr.	13,761,000
	=====		=====

ARTIKEL 7. — Wederzijdsche verrichtingen van de Regie met het Beheer van Posterijen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Vervoer van gewone dienststukken fr.	1.125,000	Dienst voor aankoop en keuring van materieel voor de Post . . . fr.	82,750
Vervoer van de stukken uitgaande van den dienst der radioomroep-taxes	180,000	Aandeel in de uitgaven van de mess van Brussel-Centraal	50,000
Vervoer van de rekeningsstaten voor de telefoonabonnees	1,300,000	Diensttelegrammen en geboekte adres-sen	210,000
Verzending van klein materieel	15,000	Medewerking van het personeel van de Regie aan den postdienst	2,000
Telegrammen aan de Post toevertrouwd en omslagen der dagelijksche telegraafstukken	150,000	TOTAAL . . . fr.	344,750
Uitreiking van telefoonboeken	300,000	Debetsaldo	3,646,250
Huur- en regiekosten in de gemeene kantoren	480,000		
Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven	10,000		
Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen	36,000		
Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst.	150,000		
Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	10,000		
Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren	25,000		
Levering van drukwerken door den dienst der postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns	210,000		
TOTAAL . . . fr.	3,991,000	TOTAAL . . . fr.	3,991,000
	=====		=====

ANNEXE III AU DOCUMENT A.

FONDS D'AMORTISSEMENT. — EXERCICE 1946.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN			Valeur immobilisée — Vastgelegde waarde
	Durée de vie — Levens- duur	Valeur résiduelle — Overblij- vende waarde	Taux % — Bedrag %	
	ans - jaar			
Bâtiments (terrains compris) — <i>Gebouwen (gronden inbe- breen)</i>	75	1/3	0.89	255,565,363 61
Mobilier — <i>Meubels</i>	15	—	6.67	14,315,384 53
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.) — <i>Zware werktuigen (autos, autobus, wagens, enz.)</i>	4	1/6	21.—	5,147,504 37
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.) — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijf- machines)</i>	10	1/10	9.—	12,504,993 42
Petit outillage — <i>Kleine werktuigen</i>	3	1/20	32.—	6,280,717 67
INSTALLATIONS AÉRIENNES : BOVENGRONDSCH E INRICHTINGEN :				
Lignes télégraphiques (fils de bronze, etc.) — <i>Telegraaflijnen (bronsdraad, enz.)</i>	25	1/3	2.70	18,910,915 05
Lignes télégraphiques (fils de fer) — <i>Telegraaflijnen (ijzer- draad)</i>	—	—	—	4,000,000.—
Lignes téléphoniques locales — <i>Locale telefoonlijnen</i>	25	1/3	2.70	201,198,006 35
Lignes téléphoniques interurbaines — <i>Intercommunale tele- foonlijnen</i>	25	1/3	2.70	55,535,556 56
Supports installés le long des voies de chemins de fer — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen</i>	25	—	4.—	74,268,687 09
Autres supports — <i>Andere draagstellen</i>	25	—	4.—	176,128,445 26
Câbles aériens — <i>Bovengrondsche kabels</i>	10	1/10	9.—	44,832,435 65
INSTALLATIONS SOUTERRAINES : ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN :				
Grands câbles interurbains — <i>Groote intercommunale kabels</i>	25	15 %	3.40	566,073,858 70
Téléphonie interurbaine — <i>Intercommunale telefonie</i>	40	20 %	2.—	11,355,132 33

BIJLAGE III AAN DOCUMENT A.

AFSCHRIJVINGSFONDS. — DIENSTJAAR 1946.

Valeur résiduelle	Déjà amorti au 31-12-1944	Restait à amortir au 31-12-1944	Prélèvement effectué en 1945	Prélèvement à effectuer en 1946	Observations
—	—	—	—	—	—
<i>Overblijvende waarde</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31-12-1944</i>	<i>Nog af te schrijven op 31-12-1944</i>	<i>Afschrijving gedaan in 1945</i>	<i>Af te schrijven in 1946</i>	<i>Aanmerkingen</i>
85,188,454 54	42,825,001 19	127,551,907 88	2,263,650	2,274,532	Amortissement suspendu. <i>Afschrijving geschorst.</i>
—	11,230,396 74	3,084,987 79	—	—	
857,917 39	3,204,153 47	1,085,433 51	—	—	
1,250,499 34	8,645,864 55	2,608,629 53	—	—	
314,035 88	3,520,130 74	2,446,551 05	—	—	
6,303,638 35	10,552,645 78	2,054,630 92	520,820	510,595	Complètement amorti. <i>Volledig afgeschreven.</i>
—	4,000,000. —	—	—	—	
67,066,002 11	90,478,184 28	43,653,819 96	5,377,396	5,432,346	
18,511,852 18	19,240,944 33	17,782,760 05	1,508,005	1,499,460	
—	53,707,773 56	20,560,913 53	2,977,508	2,970,747	
—	120,635,434 36	55,493,010 90	7,066,024	7,045,138	Complètement amorti. <i>Volledig afgeschreven.</i>
4,483,243 56	40,349,192 09	—	—	—	
84,911,078 81	267,530,821 86	213,631,958 03	19,246,511	19,246,511	
2,271,026 47	2,440,661 26	6,643,444 60	228,961	227,102	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN			Valeur immobilisée — Vastgelegde waarde
	Durée de vie — Levens- duur	Valeur résiduelle — Overblij- vende waarde	Taux % — Bedrag %	
	ans - jaar			
Téléphonie locale : canalisations — <i>Locale telefonie : pijplei- dingen</i>	75	—	1.33	127,134,047 20
Téléphonie locale : câbles — <i>Locale telefonie : kabels</i>	40	20 %	2.	544,191,285 97
Téléphonie locale : supports, bornes, introductions conduc- teurs et protecteurs — <i>Locale telefonie : draagstellen, klemmen, inbrenging, geleiders en beschermers</i>	20	10 %	4.5	222,534,793 70
Installations sous-marines — <i>Onderzeesche inrichtingen</i>	15	—	6.66	20,199,754 11
Bureaux télégraphiques — <i>Telegraafkantoren</i>	12	1/20	8.—	14,925,394 79
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale) — <i>Tele- fooncentrales (locale batterij)</i>	10	1/5	8.—	16,919,483 07
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale) — <i>Tele- fooncentrales (centrale batterij)</i>	15	1/10	6.—	39,389,549 20
Bureaux centraux automatiques (catégorie A) — <i>Automa- tische telefooncentrales (categorie A)</i>	20	1/10	4.50	553,762,453 15
Bureaux centraux automatiques (catégorie B) — <i>Automa- tische telefooncentrales (categorie B)</i>	10	1/10	9.—	3,527,054 95
Postes téléphoniques proprement dits — <i>Telefoonposten : toestellen</i>	10	1/20	9.50	189,738,833 80
Installations pneumatiques du télégraphe — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf</i>	—	—	5.—	2,177,233 99
Installations d'essai — <i>Proefinrichtingen</i>	15	—	6.66	4,234,386 31
Modèles et installations de propagande et laboratoire admi- nistration centrale — <i>Modellen en propagandainrichtingen en laboratorium hoofdbestuur</i>	10	1/10	9.—	3,322,938 52
Laboratoire service radio — <i>Laboratorium radiodienst</i>	10	1/10	9.—	435,423 03
Installations radio — <i>Radioinrichtingen</i>	12	1/10	7.50	27,053,873 77
Stations de relais — <i>Relaisstations</i>	15	—	6.66	25,871,542 23
Frais généraux — <i>Algemeene kosten</i>	10	—	10.—	112,887,369 09
				3,354,422,417 47
				=====

Valeur résiduelle	Déjà amorti au 31-12-1944	Restait à amortir au 31-12-1944	Prélèvement effectué en 1945	Prélèvement à effectuer en 1946	Observations
—	—	—	—	—	—
<i>Overblijvende waarde</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31-12-1944</i>	<i>Nog af te schrijven op 31-12-1944</i>	<i>Afschrijving gedaan in 1945</i>	<i>Af te schrijven in 1946</i>	<i>Aanmerkingen</i>
—	—	—	1,690,883	1,690,883	
108,838,257 20	322,583,278 24	440,185,112 06	10,877,694	10,883,826	
22,253,479 37	—	—	10,014,066	10,014,066	
—	17,371,887 19	2,827,866 92	800,000	800,000	Amortissement réduit. <i>Afschrijving verminderd.</i>
746,269 74	14,179,125 05	—	—	—	Complètement amorti. <i>Volledig afgeschreven.</i>
3,383,896 61	13,535,586 46	—	—	—	Id.
3,938,954 92	35,450,594 28	—	—	—	Id.
55,376,245 32	318,653,922 19	179,732,285 64	24,881,424	24,919,310	
352,705 50	610,660 51	2,563,688 94	324,637	317,435	
9,486,941 69	136,588,930 50	43,662,961 61	9,000,000	9,000,000	Réduit de 50 %. <i>Met 50 % verminderd.</i>
—	2,177,233 99	—	—	—	Complètement amorti. <i>Volledig afgeschreven.</i>
—	3,619,287 03	615,099 28	306,759	282,010	
332,293 85	2,490,045 76	500,598 91	310,504	—	Amortissement suspendu. <i>Afschrijving geschorst.</i>
43,542 30	142,357 19	249,523 54	38,274	39,188	
2,705,387 38	21,798,409 55	2,550,076 84	500,000	500,000	Amortissement réduit. <i>Afschrijving verminderd.</i>
—	20,297,037 02	5,574,505 21	1,712,370	1,723,045	
—	1,170,927 02	111,716,442 07	12,230,254	11,288,737	
478,615,722 51	1,589,030,486 19	1,286,776,208 77	111,875,740	110,664,931	
=====	=====	=====	=====	=====	

Document B.

COMPTES INDUSTRIELS.

TABLEAU 1.

Compte du personnel.

Traitements — <i>Wedden</i> fr.	321,728,000
Salaires — <i>Loonen</i>	284,725,700
Pensions — <i>Pensioenen</i>	33,400,000
Traitements reportés — <i>Overgebrachte wedden</i>	—
TOTAL — <i>Totaal</i> . . . fr.	639,853,700

TABLEAU 2.

Compte du matériel.

Achats d'approvisionnements — <i>Aankoop van voorraden</i> fr.	463,000,000
Matériel rentrant des installations supprimées — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i> .	19,251,100
Matériel rentrant des travaux pour tiers, en cours et divers — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden en allerlei</i>	32,768,000
Matériel rentrant des travaux de renouvellement — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	1,100,000
Matériel rentrant des travaux de reconstruction — <i>Materieel voortkomend van werken van heropbouw</i> .	200,000
Matériel rentrant des prestations pour les armées anglo-américaines — <i>Materieel voortkomend van de prestaties aan de Engelsch-Amerikaansche Legers</i>	100,000
Prélèvement sur stock existant — <i>Afneming op bestaande stock</i>	—
TOTAL — <i>Totaal</i> . . . fr.	516,419,100

BEDRIJFSREKENINGEN.

TABEL 1.

Rekening personeel.

Utilisation — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation — <i>Exploitatierkening</i> fr.	548,343,700
Travaux de premier établissement — <i>Werken van oprichting</i>	37,750,045
Travaux de renouvellement, fonds d'assurance — <i>Vernieuwingswerken, verzekeringsfonds</i>	3,500,000
Travaux pour compte de tiers et divers — <i>Werken voor derden en allerlei</i>	50,259,955
TOTAL — <i>Totaal</i> . . . fr.	639,853,700
	=====

TABEL 2.

Rekening materieel.

Utilisation — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation — <i>Exploitatierkening</i> fr.	14,310,000
Premier établissement — <i>Oprichting</i>	276,993,520
Travaux de renouvellement — <i>Vernieuwingswerken</i>	5,000,000
Amortissement — <i>Afschrijving</i>	6,000,000
Travaux pour compte de tiers, ventes aux tiers et divers — <i>Werken voor rekening van derden, verkoop aan derden en allerlei</i>	38,000,000
Travaux en cours — <i>Aan gang zijnde werken</i>	—
Travaux de reconstruction — <i>Werken van heropbouw</i>	36,446,580
Prestations pour les armées anglo-américaines — <i>Prestaties aan de Engelsch-Amerikaansch legers</i>	1,500,000
	378,250,100
Réserves d'approvisionnements. — <i>Voorraden in reserve</i>	138,169,000
TOTAL — <i>Totaal</i> . . . fr.	516,419,100
	=====

TABLEAU 3. — TABEL 3.

COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Personnel — <i>Personeel</i>	Matériel — <i>Materieel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre administr. — <i>Eigen facturen</i>	Total — <i>Totaal</i>
ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES SUPÉRIEURS : HOOFDBESTUUR EN HOOGERE DIENSTEN :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du départe- ment — <i>Aandeel der uitgaven der hogere diensten van het de- partement</i> fr.	1,025,000	—	1,167,000	—	2,192,000
Dépenses de l'Administration cen- trale de la Régie — <i>Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie</i> .	38,100,000	—	1,370,000	6,000,000	45,470,000
Dépenses des services de l'auto- graphie, de l'économat et de l'expédition — <i>Uitgaven der diensten van autografie, econo- maat en van den verzendings- dienst</i>	3,228,500	325,000	2,450,000	2,500,000	8,503,500
TOTAUX — <i>Totalen</i> . fr.	42,353,500	325,000	4,987,000	8,500,000	56,165,500
CHARGES SOCIALES : SOCIALE LASTEN :					
Pensions des fonctionnaires et em- ployés — <i>Pensioenen van ambte- naren en beambten</i>	33,400,000	—	—	—	33,400,000
Agents en disponibilité par sup- pression d'emploi — <i>Agenten in beschikbaarheid door afschaffing van de bediening</i>	115,600	—	—	—	115,600
Subside à la Caisse des Ouvriers — <i>Toelage aan de Werkliedenkas</i> .	—	—	12,270,000	—	12,270,000
Indemnités diverses — <i>Allerhande vergoedingen</i>	7,688,100	—	345,000	—	8,033,100
Subside au Fonds spécial d'assis- tance au personnel — <i>Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel</i> . .	—	—	4,000,000	—	4,000,000
Aide au personnel et service social. — <i>Hulp aan het personeel en sociale dienst</i>	577,700	—	14,750,000	—	15,327,700
Mess et services assimilés — <i>Mess en gelijkgestelde diensten</i> . . .	1,608,100	20,000	2,500,000	500,000	4,628,100
TOTAUX — <i>Totalen</i> . fr.	43,389,500	20,000	33,865,000	500,000	77,774,500

COMPTÉ D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING (suite-vervolg).

Dépenses — Uitgaven	Personnel — Personeel	Matériel — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre administr. — Eigen facturen	Total — Totaal
DÉPENSES DIVERSES : ALLERLEI UITGAVEN :					
Prestations réciproques Poste — Wederzijdsche prestaties Post .	—	—	3,646,250	—	3,646,250
Prestations réciproques S.N.C.B. — Wederzijdsche prest. N.M.B.S.	—	—	13,136,000	—	13,136,000
Dépenses diverses — Allerlei uit- gaven	2,311,000	—	200,000	500,000	3,011,000
Traitements d'agents utilisés par des tiers — Wedden van agenten in dienst bij derden	5,777,000	—	—	—	5,777,000
TOTAUX — Totalen . fr.	8,088,000	—	16,982,250	500,000	25,570,250
TOTAL DES TROIS RUBRIQUES. fr.	93,831,000	345,000	55,834,250	9,500,000	159,510,250
Totaal der drie rubrieken.					
SERVICES TECHNIQUES : TECHNISCHE DIENSTEN :					
Frais généraux — Algemeene kos- ten :					
a) Services régionaux — Gewes- telijke diensten fr.	115,810,000	3,000,000	5,618,500	3,000,000	127,428,500
o) Service des bâtiments — Dienst der gebouwen	4,044,000	5,000	100,000	200,000	4,349,000
Travaux d'entretien — Onder- houdswerken	80,000,000	10,000,000	5,000,000	5,000,000	100,000,000
TOTAUX — Totalen . fr.	199,854,000	13,005,000	10,718,500	8,200,000	231,777,500
SERVICE D'EXPLOITATION : EXPLOITATIEDIENSTEN :					
Exploitations télégraphiques : Telegraafexploitatie :					
Bureaux télégraphiques — Tele- graafkantoren	63,991,700	500,000	1,500,000	2,000,000	67,991,700
Port à domicile — Tenhuizebestel- ling	21,842,600	—	300,000	100,000	22,242,600
Primes — Premiën	1,190,000	—	—	—	1,190,000
TOTAUX — Totalen . fr.	87,024,300	500,000	1,800,000	2,100,000	91,424,300

COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING (suite-*vervolg*).

Dépenses	Personeel	Matériel	Factures de tiers	Factures de notre administr.	Total
<i>Uitgaven</i>	<i>Personeel</i>	<i>Materieel</i>	<i>Facturen van derden</i>	<i>Eigen facturen</i>	<i>Totaal</i>
Exploitation téléphonique : Telefoonexploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentrales</i> . . fr.	116,875,000	300,000	5,500,000	5,000,000	127,675,000
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvangsten</i> fr.	41,300,000	110,000	1,000,000	1,500,000	43,910,000
Primes — <i>Premiën</i> fr.	3,177,400	—	—	—	3,177,400
TOTAUX — <i>Totalen</i> . fr.	161,352,400	410,000	6,500,000	6,500,000	174,762,400
EXPLOITATION RADIO : RADIOEXPLOITATIE :					
Dépenses générales — <i>Algemeene uitgaven</i> fr.	6,282,000	50,000	1,515,000	500,000	8,347,000
Total des dépenses d'exploitation (télégraphe, téléphone, radio). — <i>Totaal der exploitatieuitgaven (telegraaf, telefoon, radio)</i> . fr.	254,658,700	960,000	9,815,000	9,100,000	274,533,700
TOTAL DES DÉPENSES . . . fr.	548,343,700	14,310,000	76,367,750	26,800,000	665,821,450
<i>Totaal der uitgaven.</i>					
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — Af te trekken : <i>Algemeene kosten ingelijfd bij de werken van oprichting van hernieuwing en voor rekening van derden</i> fr.					80,000,000
TOTAL — <i>Totaal</i> . . . fr.					585,821,450

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques — <i>Telegraafontvangsten</i>	fr.	57,550,000
Recettes téléphoniques — <i>Telefoonontvangsten</i>		737,000,000
Recettes radio-télégraphe — <i>Radiotelegraafontvangsten</i> (1)		7,500,000
Recettes radio-téléphone — <i>Radiotelefoonontvangsten</i> (1)		134,400
Autres recettes — <i>Andere ontvangsten</i>		25,500,000
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>		100,000
TOTAL DES RECETTES — <i>Totaal der ontvangsten</i>	fr.	827,784,400
TOTAL DES DÉPENSES — <i>Totaal der uitgaven</i>		585,821,450
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i>	fr.	241,962,950

(1) Comprenant en ordre principal les quotes-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

(1) In hoofdzaak bevattende het aandeel radio in de telegraaf of telefoontaxes.

TABLEAU 4. — TABEL 4.

COMPTES DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Charges financières envers l'Etat — <i>Financieele lasten jegens den Staat :</i>		Excédent des recettes d'exploitation — <i>Overschot van de exploitatieont- vangsten</i>	241,962,950
Intérêts du capital investi — <i>Inte- resten op het vastgelegd kapitaal. fr.</i>	50,462,941	Remboursement intérêts compensa- toires (Fonds spécial) — <i>Terugbeta- ling vergoedingsrenten door den Staat (Bijzonder fonds)</i>	10,018,331
Intérêts du Fonds spécial — <i>Interesten op het Bijzonder Fonds</i>	27,000,000	Remboursement par l'Etat des amori- tissements d'emprunts (Fonds spé- cial) — <i>Terugbetaling door den Staat van afschrijvingen op leeningen (Bij- zonder Fonds)</i>	8,560,000
Charges financières envers les tiers — <i>Financieele lasten jegens derden</i>	71,520,000	Intérêts sur certificats de Trésorerie — <i>Interesten op Thesauroebewijzen</i>	6,500,000
Amortissement des emprunts — <i>Af- schrijving van leeningen</i>	18,300,000	Revenus des avoirs en compte courant. — <i>Inkomsten van tegoed op loopende rekening</i>	1,500,000
Prélèvements en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement — <i>Afneming ten voordeele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds</i>	110,664,931	Perte — <i>Verlies — fr.</i>	11,456,591
Prélèvement en faveur du Fonds d'as- surance contre l'incendie et les accidents — <i>Afneming ten voordeele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	2,050,000		
TOTAL — Totaal. fr.	279,997,872	TOTAL — Totaal. fr.	279,997,872
	=====		=====